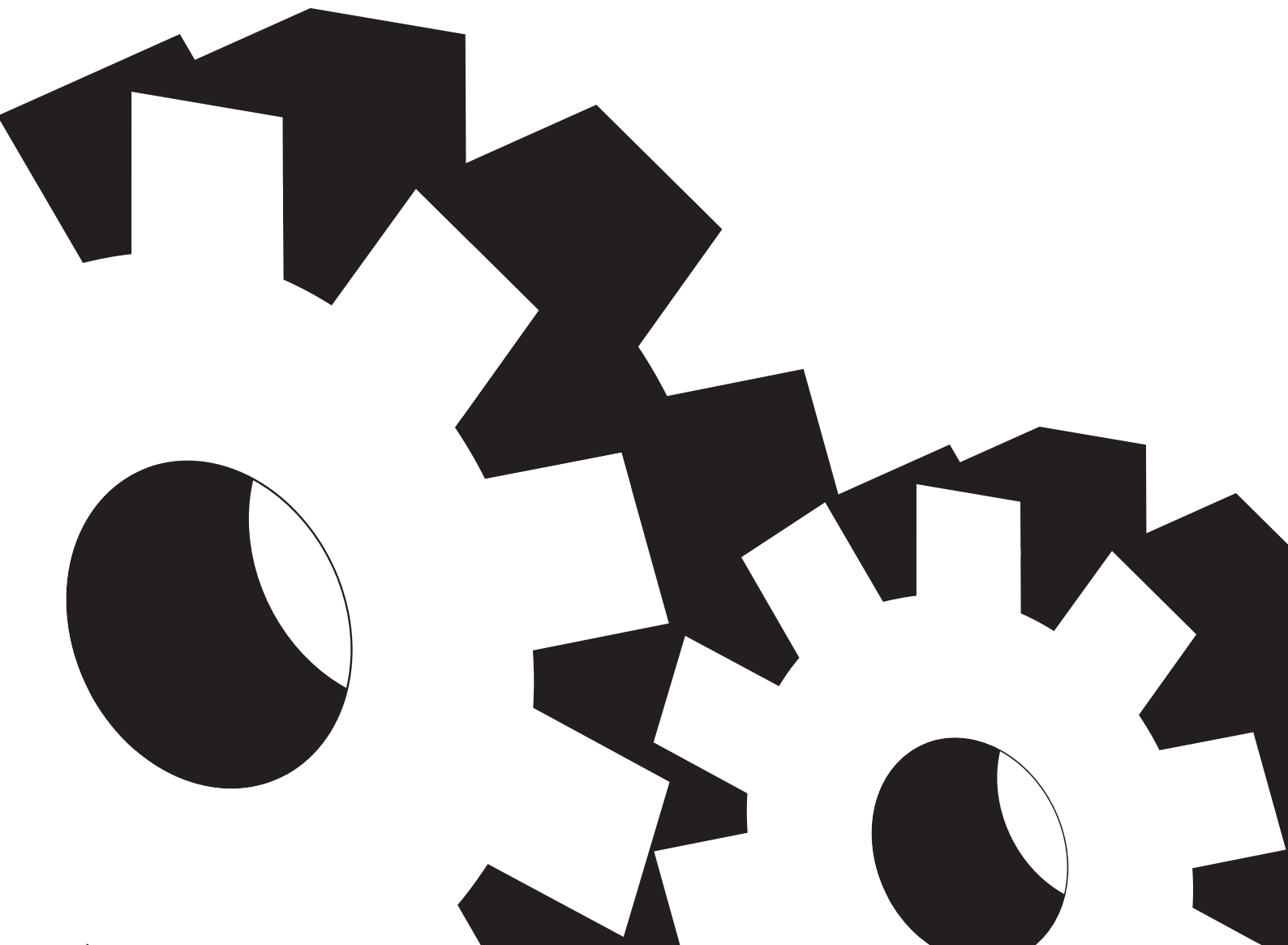


# CIOCAN ROTOPERCUTOR

## MANUAL DE UTILIZARE





---

## MANUAL DE UTILIZARE

---

# CIOCAN ROTOPERCUTOR



**MOD. PT82507**



INAINTE DE UTILIZARE CITITI CU ATENTIE ACEST MANUAL

## **ATENȚIE !!!**

ACEST PRODUS SE VA FOLOSI IN ACTIVITATI CASNICE - DESTINATIE HOBBY, EL NEFIIND CONSTRUIT PENTRU ACTIVITATI INDUSTRIALE INTENSE .

**UTILIZAREA ACESTUI PRODUS IN ALTE CONDITII CONDUCE LA PIERDEREA GARANTIEI.**

### **1. INSTRUCTIUNI DE PROTECTIE PENTRU CIOCAN**



Utilizarea ciocanului rotopercutorin conditii de siguranta este posibila doar daca sunt citite si respectate urmatoarele instructiuni de utilizare si protectie.

Inainte de prima utilizare, solicitati o demonstratie practica.



Pentru a preveni leziuni ale aparatului auditiv, folositi casti de protectie.

Purtati ochelari de protectie.

In timpul utilizarii masinii nu purtati haine foarte largi , iar parul trebuie sa fie tot timpul strans.

Praful produs in timpul lucrului poate dauna sanatatii, poate fi inflamabil sau exploziv. Se recomanda masuri de protectie corespunzatoare. Exemplu : unele pulberi emanate in timpul lucrului sunt cancerigene. Folositi masca de protectie si un dispozitiv de aspirare a prafului.

Particulele mici de metal pot arde sau exploda - mentineti aria de lucru curata .

Cablul de alimentare trebuie sa fie in bune conditii. Daca atingeti cablul in timpul lucrului, scoateti imediat stecherul din priza. Nu utilizati masina daca cablul de alimentare este deteriorat.

Conectati masina la un dispozitiv (RCD) cu curent max. de 30mA. Nu lucrati in ploaie sau in conditii de umezeala.

**Folositi detectoare pentru depistarea utilitatilor ascunse in perete sau chemati compania locala de utilitati pentru asistenta.**

Contactati compania de electricitate pentru a evita incendiul sau socul electric. Atingerea unei conducte cu gaz poate provoca explozii. Atingerea unei tevi cu apa poate cauza deteriorari sau un soc electric.

Utilizati masina impreuna cu manerul auxiliar 11.

**Asigurati piesa de lucru.** Nu tineti piesa de prelucrat cu mana – fixati piesa de prelucrat cu cleme.

In timpul lucrului tineti masina cu ambele maini.

Inainte de a pune masina jos , deconectati-o de la sursa de curent si asteptati sa se opreasca de tot.

Nu permiteti copiilor accesul la masina.

## 2. FUNCTII

<b>Ciocan rotopercutor 2-26...</b>	<b>...E</b>	<b>...RE</b>	<b>...DE</b>	<b>...DRE</b>	<b>...DFR</b>
Schimbator viteza	^	^	^	^	^
Limitator rotatie	-	-	^	^	^
Rotatie dreapta/stanga	-	^	-	^	^
Cap portporghiu	-	-	-	-	^
Puterea necesara [W]	800	800	800	800	800
Rata de ciocnire la viteza de rotatie[pe min]	0..4400	0..4400	0..4400	0..4400	0..4400
Energia de ciocnire lovire [J]	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0
Viteza nominala					
Rotatie pe dreapta [RPM]	0...900	0...900	0...900	0...900	0...900
Rotatie pe stanga [RPM]	-	0...900	-	0...900	-
SDS- suport unelta	^	^	^	^	^
Diametru flansei axului [mm]	50	50	50	50	50
Diametrul maxim de perforare :					
Zidarie [mm]	68	68	68	68	68
Ciment [mm]	26	26	26	26	26
Lemn [mm]	30	30	30	30	30
Otel [mm]	13	13	13	13	13
Greutate aprox. [kg]	2.7	2.7	2.7	2.7	2.7
Clasa de protectie	II	II	II	II	II

Specificatiile mentionate sunt aplicabile pentru o tensiune de 230/240V.

### Informare cu referire la zgomot /vibratii

Valorile masurate au fost determinate conform cu norma EN 50 144.

Nivelul optim de zgomot :

    Nivelul presiunii sunetului :91 Db(A)

    Nivelul fortei sunetului :104 Db(A)

### Purtati casti de protectie !

### Destinatia de utilizare

#### 2-26 E/RE

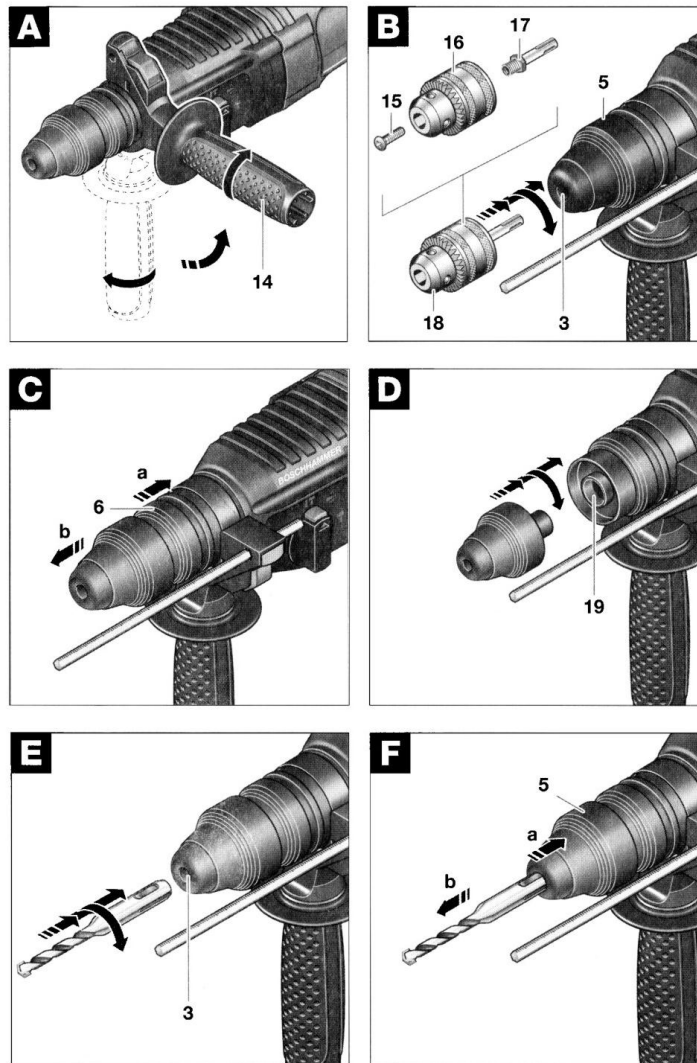
Aceste masini sunt proiectate pentru perforarea in ciment, caramida si piatra. Pot fi folosite si pentru perforarea fara percutie in lemn, metal, ceramica si plastic.

#### 2-26 DE/DRE/DFR

Aceste masini sunt proiectate pentru perforarea in ciment, caramida, piatra si de asemenea dalta usoara. Pot fi folosite si pentru perforarea fara percutie in lemn, metal, ceramica si plastic.

Masinele ce sunt controlate electronic si cu rotatie pe stanga/dreapta sunt recomandate pentru insurubare si filetare.

## Elementele componente



1. Mandrina pentru prindere rapida fara cheie (2-26DFR)
2. Mandrina pentru prindere rapida SDS – plus (2-26 DFR)
3. Suport (SDS-plus)
4. Capac de protectie anti praf
5. Manson de blocare
6. Inel de blocare a capului portburghiu (2-26 DFR)
7. Intrerupator pentru rotatie dreapta/stanga
8. Buton de blocare
9. Intrerupator pornire/oprire cu functia de control a vitezei
10. Buton de deblocare
11. Intrerupator cu selectarea modului de lucru
12. Buton pe manerul auxiliar
13. Limitator adancime
14. Maner auxiliar
15. Surub pentru cap portburghiu\*
16. Cap portburghiu\*
17. Adaptor SDS pentru cap portburghiu
18. Cap portburghiu asamblat\*
19. Bucsa pentru cap portburghiu\*
20. Bucsa frontala a mandrinei
21. Inel de fixare a mandrinei
22. Surub de fixare a dispozitivului antipraf
23. Limitator adancime al dispozitivului antipraf\*.

- 24. Teava telescopică pentru dispozitivul antipraf\*.
- 25. Piulita fluture a dispozitivului antipraf\*.
- 26. Tub de ghidare a dispozitivului antipraf\*.
- 27. Suport bit surubelnita\*.

## **Instrucțiuni de funcționare**

### **Maner auxiliar ( vezi fig.A)**

Utilizați mașina doar folosind manerul auxiliar 14. Rotirea manerului auxiliar 14 într-o poziție corespunzătoare și nesolicitantă va permite să lucrați în condiții de siguranță.

Desfaceți manerul auxiliar 14 în direcția inversă a acelor ceasornicului și reglați-l în poziția de lucru dorită.

Strângeți manerul auxiliar 14 prin rotirea sa în sensul acelor ceasornicului.

### **Selectarea capului portburghiu și a uneltelor**

Pentru perforare și daluire, uneltele SDS-plus trebuie să fie introduse într-un cap portburghiu SDS-plus.

Pentru perforarea în oțel sau lemn, pentru insurubare sau filetare, uneltele sunt folosite fără SDS-plus (exemplu: perforarea cu ax cilindric). Pentru aceste unelte este recomandat să se folosească mandrine pentru prindere rapidă fără cheie și inele de ghidare.

Pentru perforare și daluire nu folosiți unelte fără SDS-plus. Uneltele fără SDS-plus și cap portburghiu se strică prin perforare sau daluire.

2-26 DFR: Mandrina pentru prindere rapidă SDS – plus poate fi ușor înlocuită de mandrina pentru prindere rapidă SDS – plus fără cheie.

### **Montarea / înlocuirea capului portburghiu (2-26 E/RE/DE/DFR)**

#### **Montarea capului portburghiu pentru lucru cu unelte fără SDS- plus (vezi fig.B).**

Pentru a lucra cu unelte fără SDS-plus (perforarea cu ax cilindric) trebuie să folosiți un cap portburghiu potrivit.

Insurubați adaptorul SDS-plus 17 în inelul de ghidare 16. Asigurați capul portburghiu cu surubul 15.

Curățați adaptorul și înainte de montare, dați cu unsoare capatul insertiei. Introduceți axul capului portburghiu asamblat 18 cu o mișcare de rotație în suportul 3 până când se va bloca. Puteți verifica dacă s-a blocat tragând de capul portburghiu.

#### **Îndepărtarea capului portburghiu**

Pentru a îndepărta capul portburghiu 18, apăsați manșonul de blocare 5 în spate, țineți-l în această poziție și îndepărtați capul portburghiu.

#### **2-26 DFR**

#### **Îndepărtarea mandrinei pentru prindere rapidă (vezi fig.C)**

Apăsați inelul de blocare a capului portburghiu 6 în spate **(a)**, țineți-l în această poziție și îndepărtați mandrina din buca pentru cap portburghiu **(b)**. După îndepărtare, protejați mandrina să nu se murdărească.

### **Atasarea mandrinei pentru prindere rapida (vezi fig.D)**

Inainte de montare, curatati mandrina si dati cu unsoare capatul insertiei. Apucati mandrina cu toata mana. Introduceti mandrina in bucsa capului portburghiu 19 printr-o miscare de rotire pana cand auziti un clichet.

Mandrina pentru prindere rapida se blocheaza singura. Puteti verifica daca s-a blocat tragand de ea.

### **Montarea /inlocuirea uneltei**

Cand inlocuiti uneltele verificati daca capacul antipraf este in bune conditii.

### **Uneltele SDS-plus**

Unealta SDS-plus este proiectata pentru a fi usor de miscat. Perforatorul se centreaza automat in timpul lucrarii. Acest aspect nu afecteaza precizia de perforare.

### **Introducerea uneltei SDS-plus(vezi fig.E)**

Curatati unealta si dati cu unsoare capatul .

Introduceti unealta in suportul 3 printr-o miscare de rotatie .

Unealta se blocheaza singura. Puteti verifica daca s-a blocat tragand de ea.

### **Indepartarea uneltei SDS-plus (vezi fig.F)**

Apasati mansonul de blocare 5 in spate(a), tineti-l in aceasta pozitie si indepartati unealta din mansonul de blocare(b).

### **Unelte fara SDS-plus (2-26 E/RE/DE/DRE)**

Pentru perforare si daltuire nu folositi unelte fara SDS – plus. Uneltele fara SDS-plus si cap portburghiu sunt deteriorate in timpul operatiei de perforare si daltuire.

### **Introducerea uneltei**

Apasati pe inelul de ghidare a capului portburghiu 18 (accesoriu). Rasuciti bucsa inelului de ghidare in sensul opus acelor de ceasornic pana cand suportul 3 este larg deschis.

Introduceti unealta in centrul suportului si strangeti-l uniform cu ajutorul unei chei in toate cele trei gauri.

### **Indepartarea uneltei**

Rasuciti mansonul inelului de ghidare cu ajutorul cheii in sensul opus acelor de ceasornic pana cand unealta poate fi indepartata.

### **Unelte fara SDS-plus (GBH 2-26 DFR)**

Pentru perforare si daltuire nu folositi unelte fara SDS – plus. Uneltele fara SDS-plus si cap portburghiu sunt deteriorate in timpul operatiei de perforare si daltuire.

### **Introducerea uneltei (vezi fig.G)**

Tineti fixat inelul de fixare 21 a mandrinei pentru prindere rapida fara cheie. Deschideti suportul 3 destul de larg prin rasucirea mansonului frontal 20 astfel sa va permita introducerea uneltei.

Continuati prin a tine stabil inelul de fixare 21 si rasuciti mansonul frontal 20 in directia indicata de sageata pana cand auziti un clichet.

Verificati daca este bine fixata tragand de ea.



### **Indepartarea uneltei (vezi fig.H)**

Tineti stabil inelul de fixare 21 a mandrinei pentru prindere rapida fara cheie. Deschideti suportul 3 prin rasucirea mansonului frontal 20 in directia sagetei indicate astfel sa va permita introducerea uneltei.

### **Setarea adancimii de perforare (Fig.I)**

Cu ajutorul limitatorului de adancime 13 puteti stabili adancimea de perforare.

Apasati butonul 12 de pe manerul auxiliar 14 .

Introduceti unealta SDS-plus in suportul 3.

Indepartati limitatorul de adancime astfel incat distanta dintre varful perforatorului si capatul limitatorului de adancime sa corespunda cu adancimea de perforare dorita.

### **Extractia de praf cu aspiratorul atasat**

#### **Montarea extractorului de praf (fig.K)**

Pentru aspirarea prafului este necesara anexarea unui extractor de praf. In timpul perforarii, extractorul de praf anexat se retrage astfel capul aspiratorului este tinut tot timpul in contact cu suprafata de perforat.

Apasati butonul 12 al manerului auxiliar si indepartati limitatorul de adancime 13. Apasati butonul 12 din nou si introduceti extractorul de praf din partea frontala in manerul auxiliar 14.

Conectati un furtun de aspirare (19 mm Ø, accesoriu) in orificiu aspiratorului.

Pentru a functiona, aspiratorul de praf(ex. : gaz) trebuie sa fie potrivit pentru tipul de material emis.

Aspirarea prafului (gaz)este daunatoare sanatatii si carcinogenic – folositi un aspirator special.

#### **Setarea adancimii de perforare la aspiratorul de praf (fig.L)**

Adancimea de perforare  $t$  dorita poate fi setata si cu ajutorul aspiratorului de praf atasat.

Introduceti unealta SDS-plus in suportul 3.

Desurubati piulita fluture 25 . Plasati masina(fara a fi pornita) pe suprafata ce trebuie sa fie perforata. Unealta SDS-plus trebuie sa ramana **in contact cu** suprafata.

Introduceti tubul de ghidare 26 al aspiratorului in suport astfel incat capul aspiratorului sa ramana in contact cu suprafata de perforat.

Insurubati piulita fluture 25. Desfaceti surubul de fixare 22 al limitatorului de adancime al aspiratorului.

Deplasati limitatorul de adancime 23 pe tubul telescop 24 astfel incat distant  $t$  aratata in fig.L sa corespunda cu adancimea de perforare dorita.

Strangeti surubul de fixare 22 .

### **Punerea in functiune**

#### **Intotdeauna folositi tensiunea de alimentare corecta.**

Tensiunea sursei de curent trebuie sa corespunda cu valoarea marcata pe placa masinei. Masinile proiectate pentru 230 V pot functiona si cu 220 V.

#### **Setarea modului de functionare**

Cu ajutorul intrerupatorului 11 puteti selecta modul de functionare.

### Schimbati modalitatea de functionare doar cand masina este oprita!

Pentru a schimba procedeul de functionare, apasati butonul de blocare 10 si rotiti intrerupatorul de selectare a procedeului de lucru 11 in pozitia dorita pana cand se aude un clichet.

2-26 E/RE



Pentru perforarea in  
ciment si patra

2-26 DE/  
DRE/DFR



Pentru perforarea in  
otel sau lemn, pentru insurubare  
si filetare.




Pentru daltuire




### Setarea directiei de rotatie (2-26 RE/ DRE/DFR)

Cu ajutorul comutatorului 7 de rotatie stanga/dreapta, directia de rotatie a masinii poate fi schimbata.

### Schimbati directia de rotatie a masinei doar cand aceasta este oprita.

Rotatia spre dreapta : rotiti comutatorul 7 in pozitia .

Rotatia spre stanga : rotiti comutatorul 7 in pozitia .

Pentru perforare si daltuire setati directia de rotatie spre dreapta.



## Magazine DEDEMAN

### **Arad**

Calea Aurel Vlaicu, nr. 289 C  
tel: 0374 203 735

### **Bacău**

str. Republicii, nr. 185  
tel: 0234 206 281

### **Botoșani**

sat. Hudum, jud. Botoșani  
tel: 0231 581 601  
0747 130 752

### **Brașov**

Bd. Griviței, nr. 1  
tel: 0374 202 181

### **Brăila**

șos. Baldovinești, nr. 34  
tel: 0239 606 160  
0748 194 083

### **București 1**

șos. Giurgiului, nr. 333, sector 4  
tel: 0374 200 887

### **București 2**

Valea Cascadelor, nr. 26, sector 6  
tel: 0374 201 414

### **Buzău**

șos. Nordului, nr. 10 (lângă Vamă)  
tel: 0374 200 682

### **Cluj-Napoca**

str. Fabricii de chibrituri, nr. 5-11  
tel: 0264 454 234

### **Comănești**

str. Republicii Gară  
tel: 0234 371 552

### **Constanța**

sat. Lazu, com. Agigea  
tel: 0241 737 215

### **Craiova**

Calea Caracal, nr. 258  
tel: 0374 202 185  
0374 202 186

### **Focșani**

str. Cuza Vodă, nr. 62  
tel: 0237 212 000

### **Iași 1**

str. Manta Roșie, nr. 9  
tel: 0232 206 395

### **Iași 2**

sat. Uricani, com. Miroslava  
tel: 0374 201 411

### **Onești**

str. Slănicului, nr. 4  
tel: 0334 401 455

### **Piatra Neamț**

str. Dumbravei, nr. 29  
tel: 0233 232 500

### **Reșița**

Calea Timișorii, nr. 34  
tel: 0255 223 130

### **Roman**

com. Cordun, jud. Neamț  
tel: 0233 744 202

### **Suceava**

str. Cernăuți, nr. 103  
tel: 0230 206 340  
0741 816 354

### **Târgoviște**

Aleea Sinaia, nr. 21-25  
tel: 0345 401 051  
0749 077 792

### **Timișoara**

str. Divizia 9 Cavalerie, nr. 66  
tel: 0256 213 004

### **Vaslui**

str. Ștefan cel Mare, nr. 5  
tel: 0235 313 100